

Aus den Verhandlungen des Bundesrates

(Vom 26. August 1970)

Herr Ernesto Thalmann, Dr. iur., von Bertschikon, zurzeit Leiter der Abteilung für internationale Organisationen des Politischen Departements, wurde zum Generalsekretär des Eidgenössischen Politischen Departements ernannt.

Der Bundesrat wählte die Herren S.D. Chatterji, Dr. sc. math., indischer Staatsangehöriger, zurzeit Dozent an der Universität von Kopenhagen, als ordentlichen Professor für Mathematik, und Alan F. Ruegg, Dr. sc. math., von Basel, zurzeit Assistenz-Professor an der Universität von Connecticut in Storrs (USA) als ausserordentlichen Professor für Mathematik an der ETH Lausanne.

Herr Josef Rudinger, Dr. chem., tschechoslowakischer Staatsangehöriger, zurzeit Gastdozent an der ETH Zürich, wurde zum ordentlichen Professor ad personam für Molekularbiologie an der ETH Zürich gewählt.

Wahlen bei der Oberzolldirektion

Herr Prof. Max Baumgartner, Dr. iur., von Winterthur, Chef der Rechtsabteilung der Oberzolldirektion wurde zum Vizedirektor und Herr Paul Affolter, von Leuzingen, Sektionschef Ia, zum Chef der Tarifabteilung ernannt.

Bekanntmachungen von Departementen und anderen Verwaltungsstellen des Bundes

Seeschiffregisteramt

Das unter Nr. 34 im Register der Seeschiffe eingetragene, der «Transocéanique Suisse SA, Compagnie de Navigation» in Genf gehörende Seeschiff «General Dufour» wird mit Bewilligung des Bundesrates vom 7. Februar 1967 gemäss Artikel 36 Absatz 1 des Bundesgesetzes über die Seeschifffahrt unter der Schweizerflagge vom 23. September 1953 gestrichen.

Basel, den 9. September 1970

Schweizerisches Seeschiffregisteramt

Vollzug des Berufsbildungsgesetzes

Nachgenannten Personen sind auf Grund bestandener Prüfung folgende gesetzlich geschützte Titel gemäss den Bestimmungen der Artikel 36–43 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung verliehen worden:

Diplomierter Buchhalter

Alt Lorenz, Brugg	Leuzinger Fridolin, Allschwil
Attenhofer Rudolf, Basel	Lieberherr Marcel, Zürich
Baumann Robert, Zürich	Löffel Conrad, Bern
Bäumli Ernst, Stäfa	Loser Adolf, St. Gallen
Beer Hanspeter, Niederglatt	Mamie Ginette Frl., Winterthur
Beer Heinz, Zürich	Manser Walter, Kronbühl
Bermann Rolf, Allschwil	Marty Balz, Wil (SG)
Biedermann Walter, Füllinsdorf	Maurer Heinrich, Wetzikon (ZH)
Bohn Peter, Zürich	Maurer Walter, Niederönz
Borer Martin, Breitenbach	Meier Hans Georg, Adliswil
Bruhin Ewald, Ostermundigen	Meyer Peter, Luzern
Brühlmann Eugen, Kloten	Moll Anton, Nidau
Dutler Friedrich, St. Margrethen	Müller Alfred Eduard, Aarau
Egger Walter, Bern	Müller Erwin, Effretikon
Ehrismann Walter, Wetzikon (ZH)	Müller Hanspeter, Pratteln
Elsener Kurt, Zug	Müller Kurt, Zürich
Engler Horst, Baden	Müller Marcel, Biembach
Fricker Marcel-René, Basel	Näf Hanspeter, Zürich
Friedrich Dan Alexander, Zürich	Nordmann Sally, Zürich
Fritz Werner, Wildegg	Ort Friedrich, Wohlen (AG)
Furrer Heinz, Oberengstringen	Pignat Guy, Zürich
Garati Hugo, Thalwil	Pirovano Guido, Basel
Gfeller Christian, Therwil	Rauber Marcel, Breitenbach
Grossenbacher Andreas, Burgdorf	Riedi Marcel, Zürich
Grossmann Peter, Basel	Ringger René, Uster
Güdel Paul, Hasle-Rüegsau	Ritschard Ursula Frau, Bern
Haag Hans, Wettingen	Rüegg Josef, Zürich
Haas Tony, Basel	Sacker Hanspeter, Basel
Häfliger Jost Hans, Moosseedorf	Schaer Hans-Rudolf, Aarau
Hagen Max, Adliswil	Schärer Werner, Basel
Häring Werner, Frenkendorf	Schild Hansjörg, Thun
Hauri Werner, Unterentfelden	Schindelholz Josef, Emmenbrücke
Hediger Remo, Steinhausen	Schmid Johann Georg, Luzern
Hochholdinger Jürg, Winterthur	Schweizer Heinz, Basel
Hochstrasser Josef, Zürich	Signer André, Marbach (SG)
Hofer René A., Zürich	Sigrist Hans, Zürich
Huwylter Ferdinand, Weinfelden	Spieß Erich, Schlieren
Inderbitzin Franz, Zürich	Städli Urs, Winterthur
Jäggi Hans, Spreitenbach	Stadler Norbert, Wil (SG)
Keel Gallus, Wabern	Stämpfli Paul, Bern
Keller Heinz, Zürich	Steiner Herbert, Brunnen
Kindhauser Ernst, Wiesendangen	Stöhr Peter, Urdorf
Kistler Peter, Bern	Stricker Niklaus, Zürich
Kleiser Erich, Langnau a. A.	von Allmen Andreas, Baar
Kunz Heinz, Bätterkinden	Weyermann Peter, Zürich
Lang Rolf, Winterthur	Wiget Martin, Effretikon
Lecsko Peter, Gümliigen	Wyler Hansjörg, Effretikon

Zbinden Werner, Liestal
Ziegler Paul N., Goldach

Zuberbühler Robert, Kloten
Züst Ernst, Zürich

Diplomierter Elektro-Installateur

Bagdons Wilfried, Zugzen
Eggli-Gyger Albert, Dachsen
Fankhauser Alfred, Langenthal
Frei Walter, Elm
Halter Otto, Zürich
Heuberger Hans, Winterthur
Jungen Alfred, Frutigen
Lötscher Franz, Auw
Mühlemann Werner, Riehen

Muster Hans, Zürich
Perrenoud Michel, Grenchen
Ramsperger Julius, Niederglatt
Rickli Hans, Menziken
Stucki Hanspeter, Aarberg
Urban Armin, Zofingen
Wiesli Eduard, St. Gallen
Wiesner Hansruedi, Rorschach
Zaugg Anton, Rüttenen

Malermeister

Amhof Peter, Hitzkirch
Baumann Walter, Neuhausen a. Rhf.
Bogaert René, Solothurn
Briegel Max, Seuzach
Dahinden Beda, Bischofszell
Dällenbach Peter, Thun
Doderer Hermann, Bassersdorf
Donati Mario, Arbon
Eberhart Rolf, Zürich
Felber Alfred, Hitzkirch
Gilgen Ulrich, Therwil
Grassi Heinz, Zürich
Heim Walter, Laufenburg
Henggeler Bruno, Kriens
Künzi Ulrich, Schlieren
Launer Alfred, Obfelden
Marzohl Heinz, Menziken
Monica Clauco, Ebikon
Mühlethaler Hanspeter, Steffisburg
Müller Georges, Horw

Naef Alex, Lichtensteig
Pohl Ralf, Biel (BE)
Regli Carl Arthur, Rapperswil (SG)
Risi Erwin, Buochs
Rosenberger Ernst, Klosters
Rüedi Georg, Luzern
Schinabeck Michael, Meilen
Schmet Konrad, Oberengstringen
Schneider Peter, Bern
Schröter Karl, Gossau (ZH)
Schüpbach Rudolf, Bern
Sievi Georg, Urdorf
Spinnler Alfred, Bubendorf
Steiner Hansruedi, Schlieren
Steinmann Theo, Ebikon
Stirnimann Franz, Neuallschwil
Trächslin Kurt, Riehen
Untersander Beda, Neu St. Johann
Wedekind Jörg, Hochdorf
Wernli Heinz, Asp

Gipsermeister

Achermann Robert, Adliswil
Beck Gerhard, Hasle-Rüegsau
Blunier Hans, Belp
Brand Beat, Biberist
Dällenbach Walter, Thun
Fasnacht Hans, Bern

Greder Eugen, Niederrohrdorf
Kurth Bruno, Biberist
Schumacher Edi, Basel
Stalder Martin, Fraubrunnen
Tettamanti Antonio, Belp

Schreinermeister

Bucher Julius, Bremgarten (AG)
Hurni Ulrich, Dällikon
Ledermann Fritz, Thalwil

Schumacher Johann Rifferswil
Töngi Ernst, Uzwil

Berufszweig Bauschreinerei

Betschart Kurt, Bülach
Bründler Albin, Ebikon
Bucher Franz, Meggen
Dummer Alois, Liebefeld
Feer Kandid, Engelberg

Forster Hans, Golaten
Ruepp Franz, Sarmenstorf
Schüpbach Fritz, Steffisburg
Schwab Manfred, Seedorf (BE)

Schuhmachermeister

Bühler Walter, Bern
Däppen René, Uetendorf
Eichinger Alfred, Burgdorf
Müller Christian, Bern

Rytz Werner, Hettiswil
Schlup Willi, Zürich
Stoffel André, Visp
Zosso Josef, Bümpliz-Bern

Tapezierermeister-Dekorateur

Boos Josef, Wabern
Clocchiatti Romano, Reinach (BL)
Egloff Arnold, Othmarsingen
Frauenknecht Heinrich, Lyss
Gabriel Gottfried, Ennetbürgen
Geisinger Heinrich, Basel

Hanauer Peter, Basel
Knapheide Hans-Jürgen, Brugg
Meyer Martin, Horgen
Schneider Hans-Rudolf, Schüpfen
Wasem René, Zürich
Zimmermann Rolf, Winterthur

Diplomierte Tapezierer-Näherin

Fuhrer Erica, Bern

Diplomierte Coiffeuse

Collavin Rosmarie, Wettingen
Hasler-Härtsh Gertrud, Wettingen
Hunziker Gret, Fällanden
Kienast Ruth, Zürich
Miklavc Liselotte, Zürich
Mollet-Näpfer Liselotte, Affoltern a. A.

Rüedlinger Verena, Schlieren
Siegenthaler-Krüger Liliane, Oberengstringen
Siegrist Silvia, Zürich
Schuler Gerda, Lachen
Sprenger Ruth, Zürich

Diplomierter Damencoiffeur

Berry John-Michel, Spreitenbach
Bögli Walter, Fislisbach
Bösch Gerold, Weggis
Burkhart Marcel, St. Gallen
Brun Marcel, Zürich
Esposito Vito, Uster
Frei Herbert, Winterthur
Geigle Helmut, Zürich
Herzog Max, Zürich
Isler Heinz, Zürich

Kropf Jean, Ebmatingen
Landtwing Fritz, Rümlang
Loser Georg, Wetzikon (ZH)
Mäser Lothar, Marbach (SG)
Reichlin Werner, Samstagern
Sahm Ewald-Jürgen, Winterthur
Schaller Kurt, Zürich
Schuh Hansruedi, Egg
Siegfried Max, Affoltern a. A.

Diplomierter Herrencoiffeur

Bachmann Rudolf, Dietikon
Bamert Armin, Tuggen
Boss Peter Richard, Winterthur
Burkhard Richard, Nussbaumen

Frei Walter, Dielsdorf
Gubelmann Albert, Münchwilen
Hauser Jakob, Turbenthal
Häuptli Paul, Bassersdorf

Hüppin Hansruedi, Beringen
Ineichen Hans, Emmenbrücke
Klarer Bruno, Lachen

Nauer Edgar, Freienbach
Winiger Franz, Schwerzenbach

Metzgermeister

Ambauen Meinrad, Menzingen
Baumann Werner, Aarau
Berchtold Niklaus, Kölliken
Böhi Bruno, Appenzell
Borer Max, Dornach
Clalüna Noldi, Biel (BE)
Fey Willi, Turbenthal
Fischer Bernhard, Uetendorf
Fivian Fritz, Gwatt
Flückiger Max, Olten
Frey Jakob, Azmoos
Friedli Hansruedi, Muttenz
Galliker Karl, Beromünster
Gasche Walter, Oekingen
Gerber Heinz, Meisnberg
Hartmann Daniel, Baden
Hess Rolf, Münchenstein
Hostettler Werner, Basel
Huwiler Franz, Turgi
Huwiler Richard, Beinwil (Freiamt)
Jutzeler Paul, Näfels
Jutzeler Peter, Näfels
Käser Ruedi, Turgi
Lieberherr Gebhard, Mellingen
Loppacher Walter, Unterägeri

Lustenberger Albert, Menznau
Meier Fritz, Winterthur
Miller Anton, Weinfelden
Mühlemann Hans, Interlaken
Müller Willi, Safenwil
Munz Hans, Oberuzwil
Nussbaumer Hans, Zürich
Rattaggi Joseph, Sissach
Rogenmoser Karl, Birmensdorf
Rüedi Marcel, Winterthur
Rufer Hans, Zuzwil
Rychener Kurt, Signau
Sandmeier Hans, Kölliken
Schär Ernst, Zofingen
Scheibler Werner, Brittnau
Schmitt Wilfried, Winterthur
Speck Arthur, Aarau
Staub Hans, Rheinau
Steiner Hans, Arlesheim
Stoop Balz, Reichenburg
Tobler Fredy, Engelburg
Wenger Ernst, Aarwangen
Widmer Heinz, Biel (BE)
Wirz Arthur, Zumikon

Diplomierte Damenschneiderin

Brändle Beatrice Frau, Suhr
Döbeli Verena Frl., Sarmenstorf
Flühmann Frieda Frl., Bern
Friedli Louise Frl., Bern
Furrer Erika Frl., Lüsslingen
Hänsli Marlis Frl., Solothurn
Heinzer Rösli Frl., Zürich
Hiltbrunner Margrit Frau, Grasswil
v. Hospenthal Käthy Frau, Goldau
Jossi Verena Frl., Lützelflüh
Kyburz Beatrice Frau, Kölliken
Marti Annemarie Frl., Grenchen
Nydegger Margrit Frl., Wolfwil

Portner Erna Frl., Bern
Schaller Elisabeth Frau, Diessbach
bei Büren
Schiess Ruth Frl., Zürich
Schneider Anna Frl., Burgäschli
Schwermann Lucie Frl., Zürich
Steiger Heidi Frl., Stäfa
Steinmann Klara Frl., Villmergen
Trutmann Käthy Frl., Stein a. Rhein
Walther Annemarie Frau, Oberburg
Wenger Christine Frl., Bern
Zehnder Edith Frl., Kriens

Bern, den 15. September 1970

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit
Unterabteilung für Berufsbildung

Aus den Verhandlungen des Bundesrates

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1970
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	39
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	02.10.1970
Date	
Data	
Seite	758-762
Page	
Pagina	
Ref. No	10 044 820

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.